

2006



宋庄艺术年鉴
SONGZHUANG ART YEARBOOK



数据加载失败，请稍后重试！

刊

enO | 由宋木艺

- 6..... 又鼎丑宋
- 9..... 附版出文
- 11..... 联同物理据客木艺丑宋
- 19..... 单客案木艺的丑宋封昌联

woT | 能文800S

- 25..... 蒙雅木艺出木艺 / 出市潜
- 11..... 里村世回
- 21..... "能文" / "能文" 已 "林案木艺"
- 19..... 主个世附能木艺 "丑宋"
- 12..... 案案附能林案木艺个一 / 案丑木艺的丑宋
- 21..... 楚业汽的 "林案画" / 丑宋
- 11..... 工楚的案画容干 / 平S1木艺丑宋
- 能创基木艺江前国中 / 丑宋案再
- 18..... 案制业商已木艺
- 山却王美市 / 志同斯候51汁委市京北
- 28..... 丑宋容李京同

图书在版编目(CIP)数据

宋庄艺术2006/杨卫主编—长沙·湖南美术出版社

2007.10

ISBN 978-7-5356-2697-4

I. 宋… II. 杨… III. 艺术—活动—简介—北京市—
2006IV. T12

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第1628240号

宋庄艺术2006

主 编：杨卫

责任编辑：孙平 陈荣义

出版发行：湖南美术出版社

(长沙市东二环一段622号)

印 刷：北京国彩印刷有限公司

开 本：787×1092 1/16

印 张：25

版 次：2007年10月第1版

2007年10月第1次印刷

印 数：1—4000册

书 号：ISBN 978-7-5356-2697-4

定 价：138.00元

〔版权所有，请勿翻印，转载〕

编委会

主任：胡介报

主任委员会：裴志刚

马劲松

雷雨雯

王玉英

专家委员会：范迪安

刘骁纯

贾方舟

栗宪庭

殷双喜

邹跃进

王 林

杨 卫

策划统筹：洪 峰

主编：杨 卫

编辑：卓 儿

芮 雪

姬忠鹏

张亚婷

早在文艺复兴时期，莎士比亚就在《哈姆莱特》一书中提出“人为什么活着？”的哲学命题。今天，我们当代人依然要对生命有所思考：怎样活得有价值？我们要给子孙留下什么？在我看来，文化传承是最重要的，没有文化的民族就没有精神凝聚力。历史的经验告诉我们：弥补文化断裂造成的损失与遗憾，需要付出昂贵的代价。所以，我们必须得从今天开始做好准备，努力为后人打造丰厚的文化遗产。

众所周知，当代艺术是时代的产物，是表现当代现实，直接呈现对社会各方面的思考。这是当代艺术的特点，也是其价值所在。过去，人们对当代艺术的认识不够，但幸运的是，我们正处于一个经济、文化蒸蒸日上的伟大时代，人们的思想观念在迅速提升。中央政府集思广益，地方政府思想包容，从而使得当代艺术有了发展、繁荣的土壤。如果说，“文化造镇”是想把当代人创新、创造的过程变成文化积淀留给后人，为将来打下基础，那么艺术年鉴则是及时记录当代人正在努力实施的过程，并将其弘扬开来。现在，政府已经明确一个姿态，就是要鼓励、支持艺术家创作，为他们提供创作空间和社会条件。中国要想与国际接轨，只有打开思路、拓宽视野，才能适应未来世界的发展要求。

历史证明，当代艺术具有强大的市场潜力，是文化创意产业发展的重要资源。宋庄艺术家的可贵之处，就在于艺术家们用绘画、雕塑、装置等多种多样的艺术形式反映了这个时代的特征。所以，宋庄的当代艺术作品，将来不仅属于宋庄，属于中华民族，也属于全世界，是整个人类共同的精神财富。

我们曾提出：能否用当代人的努力，打造百年后的文化遗产？这个想法并非空洞。通过对祖国和世界文化资源与遗产的考证，充分证实了宋庄具备这个条件。至于能不能成为遗产，可由百年之后的人们去评说。但如果我们现在没有这个意识，没有“给未来留下什么”的创造性实践，那么，我们的后人就无法从我们这里获得文化上的启示。正是基于这个原因，我们

组织了专业队伍来编写《宋庄艺术年鉴》，目的就是想记录下这些宋庄艺术家的创造性足迹，给未来发展提供人文参照。

2006年，仅仅只是开始，但我相信，随着这个开始，必将打开历史的新篇章。

2007年12月

Preface

Hu Jiebao

As early as Renaissance times, in "Hamlet" Shakespeare offered a philosophical proposition: "What are human beings living for?" Today, the present generation still ponders life: How do we make our lives valuable? What should we leave behind to our descendants? In my opinion cultural inheritance is most important, for if a nation has no culture it will also have no energetic cohesive force. We can learn from history: we pay a dear cost to make up for the loss and regret caused by breaks in culture. Therefore, we must prepare well to create a rich cultural heritage for later generations.

It is well known that contemporary art is a product of its time; it displays contemporary realities and ponders various aspects of society. This is a characteristic of contemporary art, and where its value lies. In the past people couldn't understand it clearly, but fortunately we were in a great time which saw the economy and culture progressing day by day; people's thoughts and ideas were also being rapidly promoted. The central authorities profit by opinions from various sources, including local authority thought, thus enabling contemporary art to obtain the soil in which it can develop and prosper. If the purpose of "A Town Built on Culture" is to leave the cultural deposits which the present generation innovate and create for posterity, aiming to build a foundation for the future; then the artistic yearbook just records the process and brings honor to it. Now, the government has already offered an attitude, encouraging and supporting to artists, providing creative space and social conditions for them. In order to bring China's art in line with international practice, we must be open to the outside world.

History had proven that contemporary art has a formidable potential market, and is an important resource to the development of the cultural creativity industry. The artists in Songzhuang use drawing, sculpture, apparatuses and other artistic forms to reflect the characteristics of this age. Therefore, Songzhuang's contemporary art works will not only belong to Songzhuang but also belong to the Chinese nation, and to the world; they will be a common spiritual wealth for all of humanity.

We once proposed the question, whether or not the present generation can create a cultural heritage which will still be shared in a hundred years? This idea is by no means meaningless. It confirmed that Songzhuang can do it through the research of China's and the world's culture resources and cultural heritage. Whether or not it will represent a heritage is a question for people a hundred years from now. But if we do not have this consciousness now, posterity will not obtain from us the enlightenment of culture. That is why we organized a team of experts to compile "The Songzhuang Art Yearbook". It records the artists' works and plays a function as a reference for future people.

The year 2006 was just a start, but I believe that along with this start, we will certainly be able to strive for a breakthrough.

序

艺术宋庄 | One

宋庄概况	3
文化造镇	9
宋庄艺术家进驻时间表	14
现居住宋庄的艺术家名单	19

2006文摘 | Tow

都市化、艺术化与艺术群落	23
回到村里	41
“艺术家村”与“造楼”、“造镇”	45
“宋庄”艺术的前世今生	49
宋庄的艺术江湖：一个艺术家村落的流变	57
宋庄：“画家村”的产业梦	65
宋庄艺术12年 千名画家的梦工厂	71
再探宋庄：中国前卫艺术基地的 艺术与商业博弈	78
北京市委书记刘淇同志、市长王岐山 同志考察宋庄	85

中国·宋庄文化艺术节 | Three

首届中国·宋庄文化艺术节	89
第二届中国·宋庄文化艺术节介绍	90
第二届中国·宋庄文化艺术节主题内容	92
首届“艺术与产业论坛”摘要	98
在开放的社会情境中公共雕塑艺术何为?	106
未来宋庄——建筑艺术实践展	112
歌颂我们美好的生活	115
处在边缘的当代水墨艺术	122
纪实摄影展与宋庄	125
关于“新民间运动——公共生活的重建”当代艺术展 ..	131
天下兴亡，匹夫有责；惟其仁至，所以义尽—— 关于“乡村重建文献展”	137
“一个实验品 & 一个实验者——从黑山学院到达 汀特恩”资料文献展	142
香格里拉的遭遇战	147
一代神变画师郎卡杰故乡人的追寻	151
崛起的宋庄——从画家村到创意产业	158
当代艺术社会学转向的实验文本——2006年第二届 中国·宋庄文化艺术节	171
从“画家村”到“创意产业村”——宋庄文化艺术节展望	182
宋庄艺术节开幕 11个展区放异彩	185
崔健参观宋庄艺术节 对超女纪念碑感兴趣	187

超女纪念碑现身北京宋庄艺术节惹争议	188
-------------------------	-----

宋庄艺术节不只有超女纪念碑.....	189
--------------------	-----

2006展览 | Four

2006年宋庄镇内各美术馆、画廊举办活动情况.....	192
-----------------------------	-----

宋庄艺术家在外参加的展览	199
--------------------	-----

宋庄艺术家的重要个人展览	210
--------------------	-----

宋庄之宝——黄永玉	214
-----------------	-----

艺术乡绅栗宪庭	219
---------------	-----

方力钧创造的“光头泼皮”	225
--------------------	-----

摘录——关于方力钧	235
-----------------	-----

散点岳敏君——岳敏君艺术进程述评.....	237
-----------------------	-----

岳敏君作品的内涵.....	247
---------------	-----

摘录——关于岳敏君	249
-----------------	-----

暴力的红色创伤	252
---------------	-----

摘录——关于杨少斌	257
-----------------	-----

落花·流水——2006刘炜个人作品展序	258
---------------------------	-----

“在画里”夏小万个展展览前言	265
----------------------	-----

摘录——关于夏小万	267
-----------------	-----

如何“重现”绘画经验?.....	268
------------------	-----

摘录——关于王音.....	275
---------------	-----

取舍之间——关于张谡和他的艺术.....	277
----------------------	-----

镜像的游戏	282
美丽的隐与露——读王强的“衣服”	284
远山的呼唤——高慧君和他的艺术	288
“软暴力”——温柔地杀你	294
摘录——关于张东红	301
记忆的建立——关于伊德尔的油画	302
万水千山总是情	305
对当代家园的一种中式解读——从庞永生的艺术创作说起 ..	308
摘录——关于冯峰	313
抽象艺术与学院主义——关于“黄土厚成”	
张国龙2006个展	315
摘录——关于张国龙	317
重温记忆的“小人书”——关于伊坤的艺术	318
他们蹲着想清楚意义	322
翟墨——抽象画家航海梦	325
“样板”与“运动”：以艺术的名义	327
杨乐闲居——梁长胜的艺术世界	329
城市的年轮与表情	333

宋庄规划摘要

2006相关报道

附录

后记

Preface

Art Songzhuang

The General State of Songzhuang	3
A Town Built on Culture	9
A Timetable for Artists Settling in Songzhuang	14
The List of Artists Living in Songzhuang	19

Magazine 2006

Urbanization, "Art-ification" and the Artistic Community	23
Back to the Countryside	41
"The Artists' Village," "Building Construction", and "Town Making"	45
The History and the Present of Songzhuang Art	49
The Artistic History of Songzhuang	57
Songzhuang: "The Artists' Village and its Dreams of Industry"	65
Years of Art in Songzhuang —— A Thousand Painters' Dream Factory	71
Reexploring Songzhuang: China's Cutting-edge Art Base and Business Games	78
Beijing Municipal Party Committee Secretary Comrade Liu Qi, Mayor Comrade Wang Qishan Come to Inspect Songzhuang	85

China Songzhuang Culture & Arts Festival

The 1st China Songzhuang Culture & Arts festival	89
--	----

The 2nd China Songzhuang Culture & Arts Festival Introduction	90
The 2nd China Songzhuang Culture & Arts Festival Content	92
The 1st "Forum for Art and Industry" - - Abstract	98
What Should Public Sculptural Art Accomplish in an Open Society?	106
The Future of Songzhuang —— The Art of Construction on Display	112
Paying Tribute to Our Wonderful Life	115
The Cutting-edge of Contemporary Ink Art	122
Documentary Photographic Exhibit and Songzhuang	125
About the New Nongovernmental Movement	131
Worlds Rise and Fall, We All Share a Responsibility; No benevolence, no goodness	137
A Test Piece and the Experimenter	142
Unexpected Meeting in Shangrila	147
The Great Painter Rangkager —— A Hero in His Hometown	151
Songzhuang on the Rise——From Artists' Village to Creative Industry	158
An Experimental Text on the Changing Direction of Contemporary Art Sociology	171
From "Artists' Village" to "Creative Industry Village"	182
The Inauguration of the Songzhuang Arts Festival, 11 Exhibition Spaces with Extraordinary Splendor	185
Cui Jian Visited the Songzhuang Arts Festival, and Showed an Interest in the Monument to the Chinese Idol Winner	187
The Presence of Monument to the Chinese Idol Winner at the Beijing Songzhuang Arts Festival Begets Disputes	188

The Songzhuang Arts Festival also shows monuments other than	
The one to the Chinese Idol Winner.....	189

The Displays in 2006

Activities in Art Galleries in Songzhuang in 2006.....	192
Songzhuang Artists Participating in Exhibits Outside Songzhuang	199
The Important Solo Shows of Songzhuang Artists	210
The Treasure of Songzhuang —— Huang Yongyu	214
The Artistic Rural Gentry —— Li Xianting	219
Fang Lijun's Work "The Bald Hooligan".....	225
Extract —— About Fang Lijun	235
Several Points of Yue Minjun's Work	237
The Connotation of Yue Junmin's Work	247
Extract —— About Yue Junmin	249
The Red Wound of Violence	252
Falling Flower · Running Water	258
The Preface to "Xia Xiaowan's Solo Show'in Pictures'"	265
Extract —— About Xia Xiaowan.....	267
How to "Reproduce" the Drawing Experience?.....	268
Extract —— About Wang Yin	275
Between Getting and Losing	277
Image Game	282
The Hidden and Bareness of Beauty	284
Summons from Remote Mountains	288

Spiritual Violence	294
Establishment of Memory	302
Love Exists All Around the World	305
How Chinese People Think About Their Homeland	308
Extract — About Feng Feng	313
Abstract Art and Academia	315
Extract —About Zhang Guolong	317
Memorizing "Picturebooks"	318
They Squat, Considering the Significance	322
Zhai MO — the Navigation Dream of an Abstract Painter	325
"The Model" and "The Movement": Art's Name	327
Lexianju — Liang Changsheng's Artistic World	329
The City's Annual Growth and Expression	333

An Abstract on Songzhuang's Planning

Related Report, 2006

Appendices

Postscript